

**Zeitschrift:** Protar  
**Herausgeber:** Schweizerische Luftschutz-Offiziersgesellschaft; Schweizerische Gesellschaft der Offiziere des Territorialdienstes  
**Band:** 24 (1958)  
**Heft:** 9-10

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

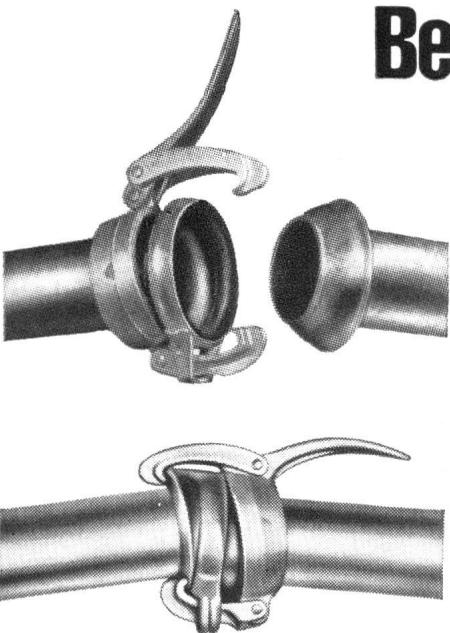
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

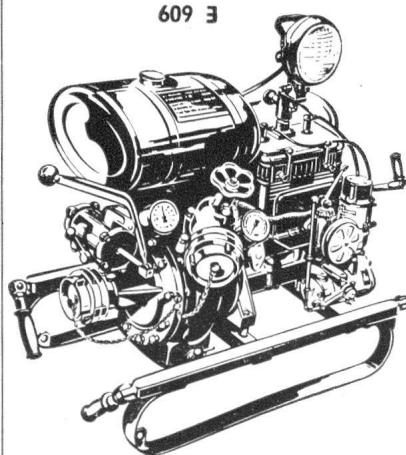


# Bertrams

Hch. Bertrams AG

Basel 13  
Kessel- und Apparatebau  
Abt. Rohrleitungsbau  
Vogesenstrasse 101  
Telefon 061 22 47 98

Wir liefern:  
Schnellkupplungsrohre  
samt Zubehörteilen  
in allen gangbaren Grössen  
als Notleitungen  
und Überbrückungsleitungen  
für Gas, Wasser, Druckluft,  
Öl, Benzin usw.  
für Zivil- und Betriebsschutz



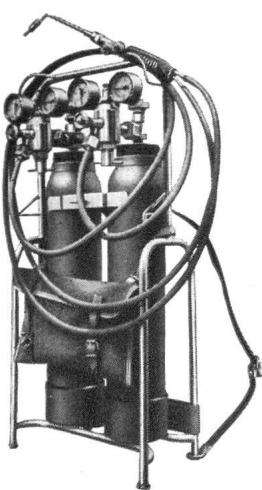
Motor-  
spritzen  
TS 2/2,  
4/4, 6/6  
und 8/8  
und  
sämtliche  
Zivil-  
schutz-  
geräte

in modernster Ausführung stehen  
Ihnen zur Verfügung  
Bitte verlangen Sie unsere Sammel-  
mappe oder eine Beratung durch  
unseren technischen Dienst



Robert Suter + Co. AG, Thayngen SH

Fabrik für moderne Brand-  
bekämpfungsgeräte, Schlauchweberei  
Telefon (053) 6 71 08



## Tragbare Klein- Schweiss- anlage

Gewicht ca. 25 kg, 0,5 m<sup>3</sup> Sauerstoff, 0,7 kg Dissousgas



Sauerstoff- & Wasserstoff-Werke A.G.  
Luzern ☎ 041 2 30 23

Gegr. 1898

Schweissgase • Schweissgeräte • Zusatzmetalle

### Tragbare Scheinwerfer



ideale Arbeitsleuchte überall  
dort, wo Netzstrom nicht ver-  
fügbar oder wegen Explosions-  
gefahr nicht anwendbar ist.  
10 Jahre Garantie auf Akkumu-  
latoren, Aufladung an jedem  
vorhandenen Ladegerät, keine  
Selbstentladung,  
auch als Blinklampe rot/weiss  
lieferbar, umschaltbar auf  
Nah- und Fernlicht, Explosions-  
geschützt. SEV-geprüft.



**CAMILLE BAUER**  
AKTIENGESELLSCHAFT  
BASEL  
Filialen und Lager: Zürich Bern Genève

